

Turystyka w gminie Dion-Olimp

Tourism in the commune of Dion-Olympus

Natalia Mazgaj,
Maja Gajda,
Ewelina Tomecka
ZSCKP „80”

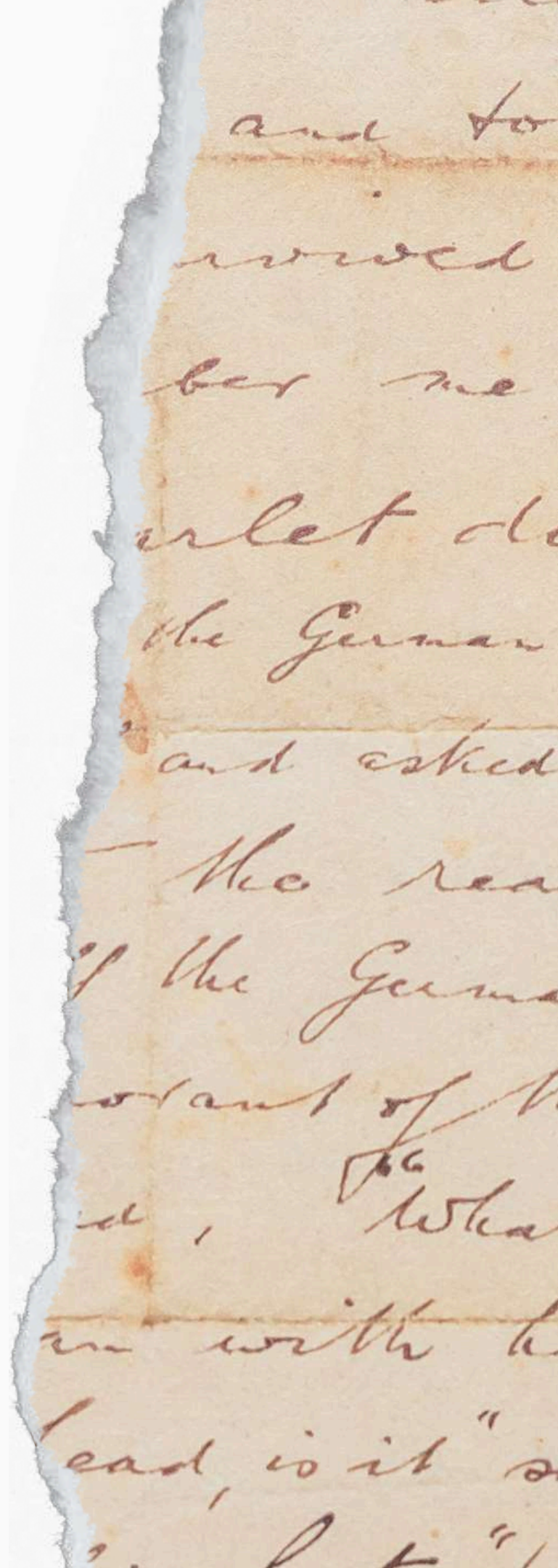


90 KM NA ZACHÓD OD SALONIK, PO DRUGIEJ STRONIE ZATOKI TERMAJSKIEJ I U PODNÓŻA OLIMPU
LEŻY NIEWIELKIE MIASTECZKO ZWANE DION. CHOĆ WYDAJE SIĘ TO NIEPRAWDOPODOBNE, JEGO
NAZWA POCHODZI OD IMIENIA GRECKIEGO ZEUSA, KTÓRE W INNYM,
CO NAJMNIEJ RÓWNIIE POPULARNYM WARIANCIE BRZMI DIAS. DZISIEJSZE MIASTECZKO KONTYNUUJE
BOWIEM TRADYCJĘ WAŻNEGO STAROŻYTNEGO MIASTA MIESZCZĄCEGO SIĘ NIEGDYŚ W TYM
MIEJSCU. TO TAM ZNAJDOWAŁO SIĘ NAJWAŻNIEJSZE SANKTUARIUM ZEUSA
W STAROŻYTNEJ MACEDONII.

PIERWSZA HISTORYCZNA WZMIANKA O DION POCHODZI Z V WIEKU P.N.E. ZDANIEM AUTORA BYŁO TO
PIERWSZE OD POŁUDNIA MIASTO NALEŻĄCE DO KRÓLESTWA MACEDONII, KTÓRE GRANICZYŁO TAM Z
TESALIĄ. POD KONIEC V WIEKU KRÓL ARCHELAOS URZĄDZIŁ TAM DZIEWIĘCIODNIOWE IGRZYSKA
ATLETYCZNE I DRAMATYCZNE KU CZCI ZEUSA I MUZ. PODOBNIIE ŚWIĘTOWALI ZWYCIĘSTWA JEGO
NASTĘPCY, Z FILIPEM II I JEGO SYNEM ALEKSANDREM WIELKIM WŁĄCZNIIE.

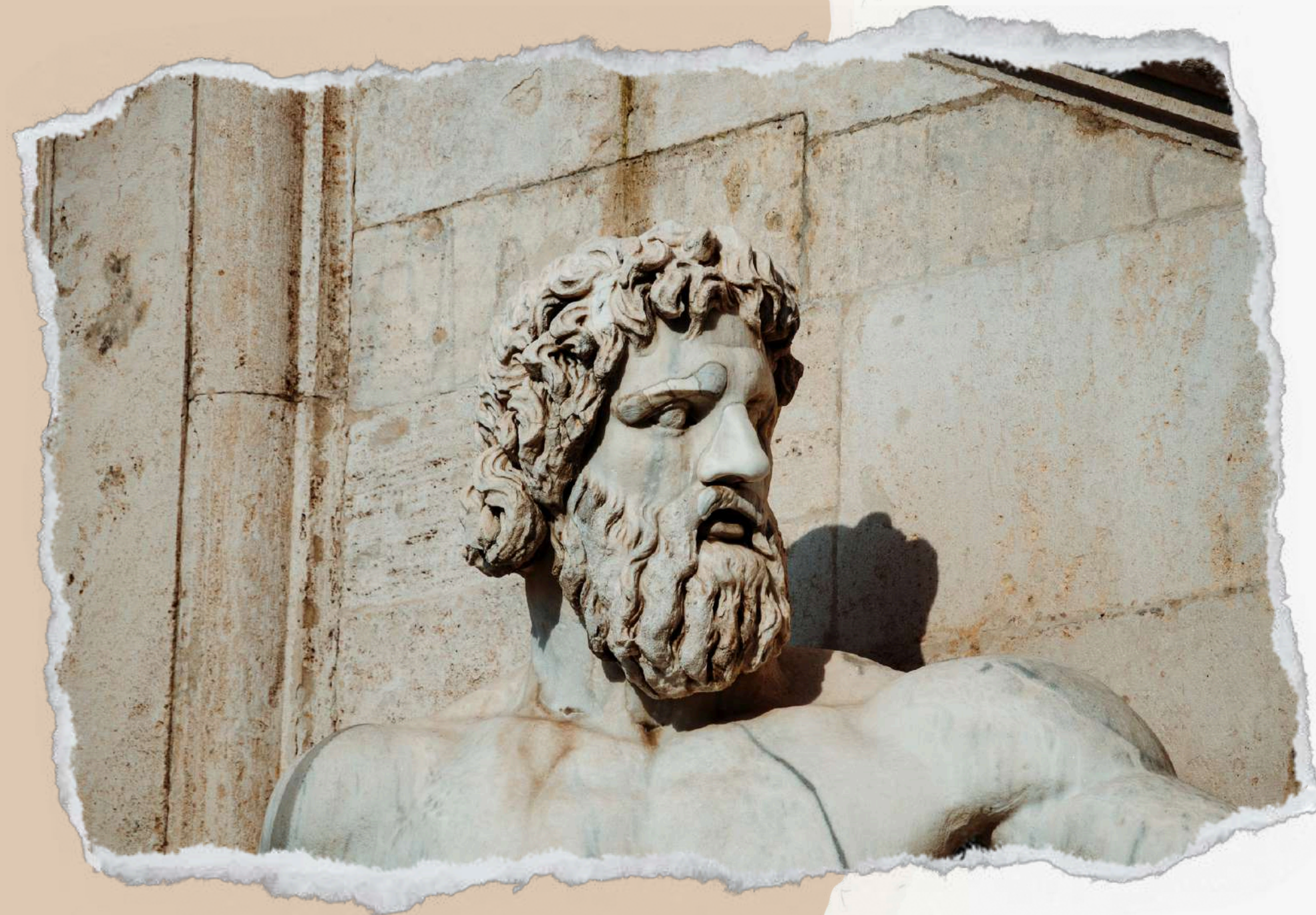
90 KM WEST OF THESSALONIKI, ON THE OTHER SIDE OF THE THERMAIC GULF AND AT THE FOOT OF
OLYMPUS, LIES A SMALL TOWN CALLED DION. ALTHOUGH IT SEEMS UNLIKELY, ITS NAME COMES
FROM THE GREEK NAME ZEUS, WHICH IN ANOTHER,
DIAS IS AT LEAST AS POPULAR A VARIANT. TODAY'S TOWN CONTINUES THE TRADITION OF AN
IMPORTANT ANCIENT CITY ONCE LOCATED IN THIS PLACE. THIS WAS WHERE THE MOST IMPORTANT
SANCTUARY OF ZEUS WAS LOCATED
IN ANCIENT MACEDONIA.

THE FIRST HISTORICAL MENTION OF DION DATES BACK TO THE 5TH CENTURY BC. ACCORDING TO
THE AUTHOR, IT WAS THE FIRST SOUTHERN CITY BELONGING TO THE KINGDOM OF MACEDONIA,
WHICH BORDERED WITH THESSALY. AT THE END OF THE 5TH CENTURY, KING ARCHELAUS
ORGANIZED NINE-DAY ATHLETIC AND DRAMATIC GAMES THERE IN HONOR OF ZEUS AND THE MUSES.
HIS SUCCESSORS, INCLUDING PHILIP II AND HIS SON ALEXANDER THE GREAT, CELEBRATED THE
VICTORIES IN A SIMILAR WAY.



O bogactwie, roli i tradycji tego miejsca świadczą bogate świadectwa archeologiczne, odkrywane już od 1928 roku; z przerwami badania wykopaliskowe trwają do dnia dzisiejszego. Najstarszym znaleziskiem, jakie do tej pory wydobyto z ziemi na światło dzienne jest mykeński pierścień pieczętny z wizerunkiem lwa. Odkryto go w sanktuarium Demeter, gdzie najstarsze zachowane budowle datowane są na VI wiek p.n.e. W IV wieku świątynia została zniszczona i na jej miejscu wzniesiono nową, w której znaleziono m.in. głowę marmurowego posągu bogini Demeter, oraz naczynie z inskrypcją wzmiankującą jej imię. Sanktuarium to funkcjonowało nieprzerwanie aż do IV wieku i nadejścia ery chrześcijańskiej.

The wealth, role and tradition of this place are evidenced by rich archaeological evidence, discovered since 1928; with interruptions, excavations continue to this day. The oldest find that has been brought to light so far is a Mycenaean sealing ring with the image of a lion. It was discovered in the sanctuary of Demeter, where the oldest preserved buildings date back to the 6th century BC. In the 4th century, the temple was destroyed and a new one was built in its place, where, among others, the head of a marble statue of the goddess Demeter, and a vessel with an inscription mentioning her name. This sanctuary functioned continuously until the 4th century and the advent of the Christian era.



GMINA DION-OLIMP (GR. ΔΗΜΟΣ ΔΙΟΥ-ΟΛΥΜΠΟΥ) ZNAJDUJE SIĘ W REGIONIE MACEDONIA ŚRODKOWA W GRECJI, U STÓP GÓRY OLIMP, KTÓRA JEST NAJWYŻSZĄ GÓRĄ W GRECJI I MITOLOGICZNĄ SIEDZIBĄ BOGÓW. JEST TO OBSZAR O OGROMNYM ZNACZENIU HISTORYCZNYM, KULTUROWYM I PRZYRODNICZYM, PRZYCIĄGAJĄCY TURYSTÓW Z CAŁEGO ŚWIATA.



THE MUNICIPALITY OF DION-OLIMPUS (GREEK: ΔΗΜΟΣ ΔΙΟΥ-ΟΛΥΜΠΟΥ) IS LOCATED IN THE CENTRAL MACEDONIA REGION OF GREECE, AT THE FOOT OF MOUNT OLYMPUS, WHICH IS THE HIGHEST MOUNTAIN IN GREECE AND THE MYTHOLOGICAL SEAT OF THE GODS. IT IS AN AREA OF GREAT HISTORICAL, CULTURAL AND NATURAL IMPORTANCE, ATTRACTING TOURISTS FROM ALL OVER THE WORLD.

Atrakcje Turystyczne

1. **Góra Olimp**

- **Park Narodowy Olimp:** Obejmuje bogatą faunę i florę oraz liczne szlaki turystyczne. Dla miłośników trekkingu dostępne są różne trasy, w tym te prowadzące na szczyt Mytikas (2918 m n.p.m.).
- **Szlaki górskie:** Popularne szlaki to m.in. Prionia, Refuge A, oraz Litochoro.

2. **Archeologiczne Skarby**

- **Dion:** Starożytne miasto Dion, poświęcone Zeusowi, oferuje ruiny starożytnych świątyń, teatrów oraz term. Jest to ważne stanowisko archeologiczne z muzeum, które prezentuje znaleziska z regionu.
- **Platamonas Castle:** Średniowieczny zamek z widokiem na Morze Egejskie, zbudowany na ruinach starożytnej fortecy.

3. **Miejscowości**

- **Litochoro:** Urokliwe miasteczko u podnóża Olimpu, popularne wśród turystów dzięki swojemu malownicznemu położeniu, tradycyjnej architekturze oraz bliskości do szlaków górskich.
- **Leptokarya i Nei Pori:** Miejscowości nadmorskie z piaszczystymi plażami, idealne do wypoczynku.

4. **Kultura i Wydarzenia**

- **Międzynarodowy Festiwal Olimpijski:** Wydarzenie kulturalne odbywające się latem, obejmujące koncerty, przedstawienia teatralne i inne wydarzenia artystyczne.
- **Lokalne festiwale:** Obchody religijne i kulturalne, które dają turystom możliwość poznania lokalnych tradycji i kuchni.

Turist attractions

Mount Olympus

Olimp National Park: Includes rich fauna and flora and numerous tourist trails. Various routes are available for trekking enthusiasts, including those leading to the Mytikas peak (2,918 m above sea level).

Hiking trails: Popular trails include: Prionia, Refuge A, and Litochoro.

Archaeological Treasures

Dion: The ancient city of Dion, dedicated to Zeus, offers the ruins of ancient temples, theaters and thermal baths. It is an important archaeological site with a museum that showcases finds from the region.

Platamonas Castle: A medieval castle overlooking the Aegean Sea, built on the ruins of an ancient fortress.

Towns

Litochoro: A charming town at the foot of Mount Olympus, popular among tourists thanks to its picturesque location, traditional architecture and proximity to mountain trails.

Leptokarya and Nei Pori: Seaside towns with sandy beaches, perfect for relaxation.

Culture and Events

International Olympic Festival: A cultural event held in the summer, including concerts, theater performances and other artistic events.

Local festivals: Religious and cultural celebrations that give tourists the opportunity to experience local traditions and cuisine.

Aktywności

TREKKING I WSPINACZKA:

GÓRY OLIMP OFERUJĄ
RÓŻNORODNE TRASY DLA
MIŁOŚNIKÓW PIESZYCH
WĘDRÓWEK I WSPINACZKI.

PLAŻOWANIE I SPORTY WODNE:

WYBRZEŻE MORZA EGEJSKIEGO
JEST IDEALNE DO RELAKSU NA
PLAŻY, PŁYWANIA,
WINDSURFINGU I NURKOWANIA.

ROWERY GÓRSKIE:

TRASY ROWEROWE
W REGIONIE OFERUJĄ
SPEKTAKULARNE WIDOKI
I WYZWANIA TERENOWE.



Activities

TREKKING AND CLIMBING:

MOUNT OLYMPUS OFFERS
A VARIETY OF ROUTES
FOR HIKING AND CLIMBING
ENTHUSIASTS.

BEACH AND WATER SPORTS:
THE AEGEAN COAST IS PERFECT
FOR RELAXING ON THE BEACH,
SWIMMING, WINDSURFING AND
DIVING.

MOUNTAIN BIKING:

THE REGION'S
MOUNTAIN BIKING
TRAILS OFFER
SPECTACULAR VIEWS
AND OFF-ROAD
CHALLENGES.



Zakwaterowanie i Gastronomia

- **Hotele i pensjonaty:** Od luksusowych hoteli po przytulne pensjonaty, region oferuje szeroki wybór miejsc noclegowych.
- **Kuchnia regionalna:** Restauracje i tawerny serwują tradycyjne greckie potrawy, takie jak souvlaki, mousaka, świeże ryby i owoce morza, a także lokalne specjały.

Accommodation and Gastronomy

- **Hotels and guesthouses:** From luxury hotels to cozy guesthouses, the region offers a wide range of accommodations.
- **Regional cuisine:** Restaurants and taverns serve traditional Greek dishes such as souvlaki, mousaka, fresh fish and seafood, as well as local specialties.

Dojazd

Pociąg: Połączenia kolejowe z Salonik i Aten są dogodne, z przystankami w pobliskich miejscowościach.

Samochód: Gmina Dion-Olimp jest dobrze skomunikowana drogami, a wynajem samochodu jest popularną opcją.

Autobusy: Regularne połączenia autobusowe łączą większe miasta z miejscowościami w gminie

Commuting

Train: Train connections to Thessaloniki and Athens are convenient, with stops in nearby towns.

Car: The commune of Dion-Olimp is well connected by roads, and renting a car is a popular option.

Buses: Regular bus services connect larger cities with towns in the commune



W pobliżu rzeki przepływającej przez Dion w okresie klasycznym wzniesiono sanktuarium Artemidy jako patronki porodu. W kolejnych wiekach jej kult zastąpiono jednak zapożyczoną z Egiptu Izydą. Dość dobrze zachowany kompleks trzech świątyń wraz z budowlami pomocniczymi pochodzi z II wieku n.e. Środkowa z nich poświęcona była Izydzie, a jedna, lub nawet obie świątynie poboczne związane były z kultem Afrodyty. W niszach w zagłębieniach muru odkryto rzeźby tych bogiń stojące w dalszym ciągu na swoim miejscu, nienaruszone ludzką ręką, trzęsieniami ziemi czy innymi katastrofami przez niemal 2000 lat. Dopiero niedawno, aby ochronić odsłonięty marmur, zostały przeniesione do lokalnego muzeum i zastąpione kopiami.

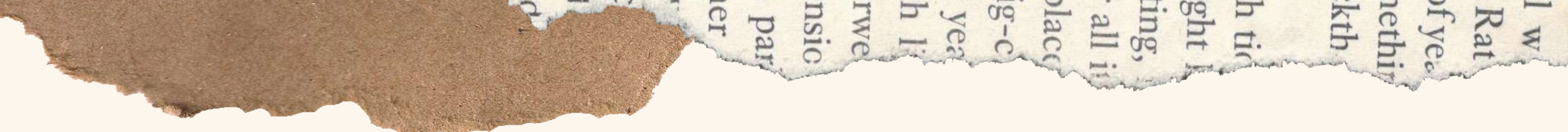
A sanctuary to Artemis was built near the river flowing through Dion in the classical period as the patroness of childbirth. In the following centuries, however, her cult was replaced by Isis, borrowed from Egypt. The fairly well-preserved complex of three temples with auxiliary buildings dates back to the 2nd century AD. The central one was dedicated to Isis, and one or even both side temples were associated with the cult of Aphrodite. In the niches in the recesses of the wall, sculptures of these goddesses were discovered, still standing in their place, untouched by human hands, earthquakes or other disasters for almost 2,000 years. Only recently, to protect the exposed marble, were they moved to a local museum and replaced with copies.

PO PRZEKROCZENIU MOSTU, ODWIEDZAJĄCY ZNAJDUJE SIĘ NA OBSZARZE GŁÓWNEGO SANKTUARIUM MIASTA, POŚWIĘCONEGO ZEUSOWI OLIMPIJSKIEMU. TRZY ODNALEZIONE INSKRYPCJE POTWIERDZAJĄ JEGO TOŻSAMOŚĆ. NIESTETY SAMA ŚWIĄTYNIA NIE ZACHOWAŁA SIĘ W DOBRYM STANIE. WSZYSTKIE DOTYCHCZAS OPISANE BUDYNKI, W TYM DWA TEATRY - HELLENISTYCZNY I RZYMSKI - ZNAJDOWAŁY SIĘ ZA MURAMI MIASTA. W MIEJSCOWOŚCI DION MOŻNA ŁATWO ZAOBSERWOWAĆ RÓŻNICE MIĘDZY TEATRAMI ZBUDOWANYMI PRZEZ GREKÓW I RZYMIAN. PIERWSZE Z NICH WYKORZYSTYWAŁY NATURALNE UKSZTAŁTOWANIE TERENU, UMIESZCZAJĄC PÓŁKOLISTE RZĘDY KAMIENNYCH SIEDZISK NA ZBOCZU. NATOMIAST TEATRY RZYMSKIE BYŁY CZĘSTO WZNOSZONE NA PŁASKIM TERENIE, Z SOLIDNYMI FUNDAMENTAMI Z KAMIENIA I CEMENTU, ZASTĘPUJĄCYMI NATURALNE WZNIESIENIE.



AFTER CROSSING THE BRIDGE, THE VISITOR FINDS HIMSELF IN THE AREA OF THE CITY'S MAIN SANCTUARY, DEDICATED TO OLYMPIAN ZEUS. THREE FOUND INSCRIPTIONS CONFIRM HIS IDENTITY. UNFORTUNATELY, THE TEMPLE ITSELF IS NOT IN GOOD CONDITION.

ALL BUILDINGS DESCRIBED SO FAR, INCLUDING TWO THEATERS - HELLENISTIC AND ROMAN - WERE LOCATED OUTSIDE THE CITY WALLS. IN THE TOWN OF DION YOU CAN EASILY OBSERVE THE DIFFERENCES BETWEEN THE THEATERS BUILT BY THE GREEKS AND THE ROMANS. THE FIRST OF THEM TOOK ADVANTAGE OF THE NATURAL TERRAIN BY PLACING SEMICIRCULAR ROWS OF STONE SEATS ON THE SLOPE. IN CONTRAST, ROMAN THEATERS WERE OFTEN BUILT ON FLAT GROUND, WITH SOLID FOUNDATIONS OF STONE AND CEMENT REPLACING THE NATURAL HILL.

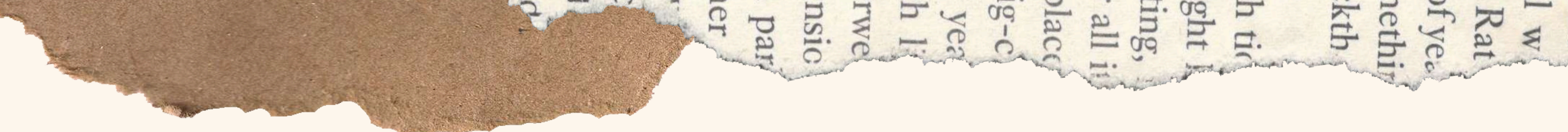


Po wejściu do antycznego miasta, to znaczy w obręb jego murów, dostrzec można ciągnącą się aż do północnego muru główną ulicę, szeroką na 6 metrów i zwężającą się ku północy. W jej pobliżu znajduje się ogromny kompleks rzymskich łaźni z II-III wieku. Ich elementem jest latryna publiczna mieszcząca kilkadziesiąt sąsiadujących ze sobą stanowisk.

Ciekawym rozwiązaniem higienicznym i inżynieryjnym jest system spłukiwania nieczystości wodą spuszczaną z pobliskich basenów łaźiebnych. W termach znajdowały się baseny do kąpieli w zimnej, ciepłej i gorącej wodzie, a także szatnie, sauna i pomieszczenia do ćwiczeń fizycznych oraz odeon – sala wykładowo-koncertowa. Poza funkcjami higienicznymi było to prawdziwe centrum życia towarzyskiego mieszkańców, choć należy nieco wyteńczyć wyobraźnię by to dostrzec. Typowym elementem rzymskich łaźni są prostokątne ceglane słupki rozmieszczone gęsto i równomiernie w niektórych pomieszczeniach. Jest to pozostałość po systemie ogrzewania podłogowego zwanego hipokaustum. Na rzeczonych słupkach położona była podłoga lub dno basenu, a ogrzane w piecu hipokaustycznym powietrze cyrkulowało między nimi podnosząc temperaturę w pomieszczeniu położonym powyżej.

W części pomieszczeń zachowały się też mozaiki zdobiące posadzki; odkryto też imponujący zespół rzeźb przedstawiających między innymi Posejdona, Dionizosa, nimfy czy Asklepiosa.





After entering the ancient city, i.e. within its walls, you can see the main street stretching to the northern wall, 6 meters wide and narrowing towards the north. Nearby there is a huge complex of Roman baths from the 2nd-3rd centuries. Their element is a public latrine with several dozen adjacent stations.

An interesting hygienic and engineering solution is a system for flushing waste with water drained from nearby bathing pools. The thermal baths included swimming pools for cold, warm and hot water, as well as changing rooms, a sauna, physical exercise rooms, and an odeon - a lecture and concert hall. Apart from its hygienic functions, it was the real center of the residents' social life, although you have to stretch your imagination a bit to see it. A typical element of Roman baths are rectangular brick pillars placed densely and evenly in some rooms. This is a remnant of the underfloor heating system called hypocaust. The floor or bottom of the pool was placed on these posts, and the air heated in the hypocaustic furnace circulated between them, raising the temperature in the room above.

Mosaics decorating the floors have also been preserved in some rooms; an impressive set of sculptures depicting, among others, Poseidon, Dionysus, nymphs and Asclepius were also discovered.



Same mury otaczające miasto w kształcie prostokąta warte są poświęcenia im chwili uwagi. Ich początkowy obwód wynosił niemal 2600 metrów, szerokość 3, a trudna obecnie do odtworzenia wysokość musiała liczyć kilkanaście metrów. Co 33 metry kamienny pierścień murów wzmocniony był kwadratową wieżą. W III wieku z powodu złego stanu fortyfikacji Rzymianie wzniesli nowe mury na starych fundamentach, zmieniając jednak ich przebieg na wschodzie, gdzie rzeka zalewała miasto. W okresie wczesnochrześcijańskim dodatkowo je okrojono wznosząc nowy mur wzdłuż głównej ulicy. W ten sposób powierzchnia miasta znacznie się skurczyła, była jednak łatwiejsza do obrony. Rozwiązano też problem cyklicznych powodzi części nadrzecznej miasta. Do fortyfikacji włączono wtedy ciekawy monument z IV wieku p.n.e. przedstawiający zbroje i tarcze z tego okresu.



The walls surrounding the rectangular city are worth paying attention to. Their initial circumference was almost 2,600 meters, width 3, and the height, which is now difficult to recreate, must have been several meters. Every 33 meters, the stone ring of walls was reinforced with a square tower. In the 3rd century, due to the poor condition of the fortifications, the Romans built new walls on old foundations, but changed their course in the east, where the river flooded the city. In the early Christian period, it was further shortened by building a new wall along the main street. In this way, the city's area shrank significantly, but it was easier to defend.

The problem of cyclical floods in the riverside part of the city was also solved. An interesting monument from the 4th century BC was then included in the fortifications. showing armor and shields from this period.

W 2. połowie IV wieku n.e. do Dion dotarło chrześcijaństwo, będące już wtedy oficjalną religią cesarza.

Na potrzeby gminy chrześcijańskiej wzniesiono więc ogromną trójnawową bazylikę, która jednak została szybko zniszczona przez trzęsienie ziemi i zastąpiona nową konstrukcją w tym samym miejscu.

Nowa bazylika była centrum całego kompleksu składającego się z pomieszczeń pomocniczych,

atrium z fontanną oraz baptysterium i stanowi obecnie jeden z ciekawszych obiektów architektonicznych na stanowisku.

Z okresu chrześcijańskiego pochodzi też położona na cmentarzu za murami bazylika z kryptą na relikwie mieszczącą się pod ołtarzem.



In the second half of the 4th century AD Christianity reached Dion, which was already the official religion of the emperor. For the needs of the Christian community, a huge three-nave basilica was built, but it was quickly destroyed by an earthquake and replaced by a new structure in the same place.

The new basilica was the center of the entire complex consisting of auxiliary rooms, atrium with a fountain and baptistery and is currently one of the most interesting architectural structures on the site. The basilica located in the cemetery outside the walls also dates back to the Christian period with a crypt for relics located under the altar.

W Dion odkryto jeszcze wiele interesujących budowli publicznych i domów prywatnych, ograniczę się jednak tylko do opisu jednego z nich. Willa Dionizosa odsłonięta we wschodniej części miasta była ogromnym kompleksem mieszkalnym należącym niewątpliwie do bardzo bogatego mieszkańca. Zgodnie z grecką i rzymską tradycją urbanistyczną, front willi przylegający do ulicy zajmowały malutkie sklepiki wynajmowane miejscowym rzemieślnikom i kupcom. Kompleks zorganizowany był wokół kilku dziedzińców połączonych korytarzami. Dookoła nich znajdowały się pomieszczenia mieszkalne, biblioteka, prywatne łaźnie oraz niewielką kaplicę z posągami Dionizosa. To właśnie dzięki temu odkryciu nadano willi imię tego boga. Wśród licznych artefaktów odkrytych w tym kompleksie na uwagę zasługują dwie marmurowe głowy oraz rzeźba Heraklesa z jeleniem. Największym pomieszczeniem było triklinium – ogromna sala bankietowa z doskonale zachowaną mozaiką podłogową przedstawiającą zaprzęg Dionizosa. Obecnie mozaika ta znajduje się w specjalnie zbudowanej dla niej sali muzealnej, gdzie możemy ją podziwiać z galerii na wysokości pierwszego piętra, co zapewnia niezapomniane wrażenia artystyczne. Zadziwia nie tylko kunszt antycznych mozaikarzy, ale nawet sama skala przedstawienia.



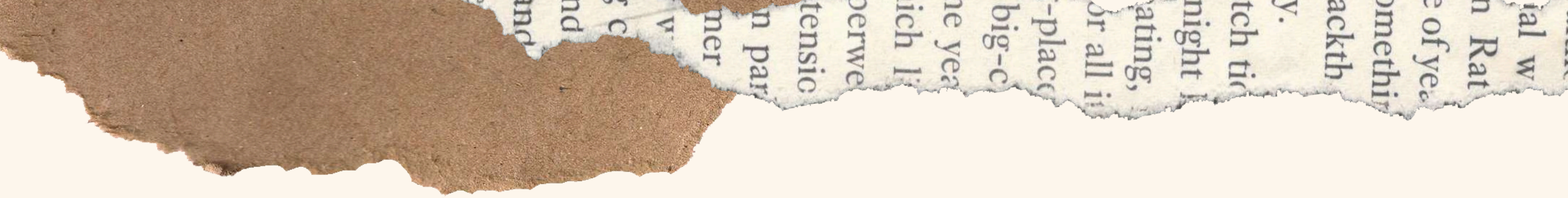
Many interesting public buildings and private houses have been discovered in Dion, but I will limit myself to describing only one of them. The Villa of Dionysus, uncovered in the eastern part of the city, was a huge residential complex undoubtedly belonging to a very wealthy resident. In accordance with the Greek and Roman urban planning tradition, the front of the villa adjacent to the street was occupied by tiny shops rented to local craftsmen and merchants. The complex was organized around several courtyards connected by corridors. Around them there were living quarters, a library, private baths and a small chapel with a statue of Dionysus. It was thanks to this discovery that the villa was named after this god. Among the numerous artifacts discovered in this complex, two marble heads and a sculpture of Heracles with a deer are noteworthy. The largest room was the triclinium - a huge banquet hall with a perfectly preserved floor mosaic depicting the team of Dionysus. Currently, this mosaic is located in a specially built museum room, where we can admire it from the gallery on the first floor, which provides an unforgettable artistic experience. Not only the skill of the ancient mosaicists is astonishing, but even the scale of the presentation itself.





Niezbędnym elementem wizyty w Dion są odwiedziny muzeum, które mieści znaleziska pozyskane z wykopalisk w mieście i doskonale oddaje prestiż, bogactwo i długą historię i tradycję miasta. Można tam obejrzeć niezwykłą kolekcję najwyższej jakości rzeźb z epoki klasycznej, hellenistycznej, rzymskiej i wczesnochrześcijańskiej, a także unikatowy instrument zwany hydraulis, będący prekursorem organów.





An essential element of the visit in Dion there are visits to the museum that houses the finds obtained from excavations in the city and perfectly reflects the prestige, wealth and long history and tradition of the city. There you can see an extraordinary collection of the highest quality sculptures from the classical, Hellenistic, Roman and early Christian eras, as well as a unique instrument called hydraulis, which is the precursor of the organ.



„PROJEKT FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ. WYRAŻONE OPINIE I POGLĄDY SĄ WYŁĄCZNIE OSOBISTYMI STANOWISKAMI AUTORÓW I NIEKONIECZNIE ODZWIERCIEDLAJĄ STANOWISKO UNII EUROPEJSKIEJ LUB PODMIOTU PRYZNAJĄCEGO WSPARCIE. UNIA EUROPEJSKA ORAZ PODMIOT UDZIELAJĄCY DOTACJI NIE PONOSZĄ ZA NIE ODPOWIEDZIALNOŚCI”.

*Dziękujemy za
uwagę!*

*Thank you for
your attention!*

“THE PROJECT IS FINANCED BY THE EUROPEAN UNION. THE OPINIONS AND VIEWS EXPRESSED ARE SOLELY THE PERSONAL VIEWS OF THE AUTHORS AND DO NOT NECESSARILY REFLECT THE POSITION OF THE EUROPEAN UNION OR THE ENTITY GRANTING SUPPORT. THE EUROPEAN UNION AND THE GRANTOR ARE NOT RESPONSIBLE FOR THEM.”